

Prekladateľ: Ing. Jela Palkovičová  
Zadávateľ: LEXIKA s.r.o., Dobrovičova 10, 811 09 Bratislava  
Číslo objednávky: 240400/1/1

**PREKLAD číslo: 50/2024**  
z jazyka slovenského do anglického jazyka

Predmet prekladu: Rozhodnutie  
Počet strán prekladanej/preloženej listiny: 4/4  
Počet odovzdaných vyhotovení: 1

---

Translator: Ing. Jela Palkovičová  
Client: LEXIKA s.r.o., Dobrovičova 10, 811 09 Bratislava  
Order No.: 240400/1/1

**TRANSLATION No.: 50/2024**  
from Slovak into the English language

Document translated: Decision  
Number of pages of the original/translated document: 4/4  
Number of counterparts: 1





**MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Toto rozhodnutie nadobudlo  
právoplatnosť

dňa 09. 01. 24

v Bratislave dňa 09. 12. 23

Podpis



28. 12. 2023

do-OPL-022/23

**R o z h o d n u t i e**

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) ako príslušný správny orgán na vydanie povolenia podľa ustanovenia § 35 písm. b) zákona NR SR č.139/1998 Z. z. o omamných látkach, psychotropných látkach a prípravkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) v súčinnosti s ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) po zistení skutkového a právneho stavu rozhodlo nasledovne:

Žiadosti žiadateľa **PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s.,** so sídlom: 831 04 Bratislava, Pribylinská 2/A, IČO: 34 142 941, štatutárny orgán: predstavenstvo: **Eubica Kocianová**, rodné číslo: [redacted] miesto trvalého pobytu: [redacted] ochrana osobných údajov štátne občianstvo: [redacted] **Michal Zelenka**, rodné číslo: [redacted] miesto trvalého pobytu: [redacted] štátne občianstvo: [redacted] **Tomáš Slechan**, rodné číslo: [redacted] miesto trvalého pobytu: [redacted] štátne občianstvo: [redacted] **Zuzana Báto**, Rodné číslo: [redacted] miesto trvalého pobytu: [redacted] štátne občianstvo: [redacted]

o zmenu povolenia na zaobchádzanie s omamnými látkami a psychotropnými látkami pre spoločnosť **PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s.,** so sídlom: 831 04 Bratislava, Pribylinská 2/A, IČO: 34 142 941, (vydaného ministerstvom reg. č.: do-OPL-007/23 zo dňa 30. 03. 2023) sa v súlade s § 10 ods. 2 v spojení s § 8 ods. 1 až 3 a § 9 ods. 1 a 3 zákona vyhovuje a žiadateľovi sa

**p o v o ľ u j e**

- veľkodistribúcia, výroba, dovoz, vývoz a preprava omamných látok a psychotropných látok z II. a III. skupiny prílohy č. 1 zákona



28. 12. 2023  
do-OPL-022/23

**Miesto výkonu činnosti:**

831 04 Bratislava, Pribylinská 2/A

903 01 Senec, Diaľničná cesta 4431, Hala DC6

946 51 Nesvady, Lipová 13 a 15

040 11 Košice, Prešovská cesta 4

960 01 Zvolen, Moyzesova 37

**Odborní zástupcovia:**

(Bratislava, Pribylinská 2/A)

PharmDr. Ivona Fajnorová

Rodné číslo:

miesto trvalého pobytu:

štátne občianstvo:

(Senec, Diaľničná cesta 4431, Hala DC6)

PharmDr. Barbora Malá

Rodné číslo:

miesto trvalého pobytu:

štátne občianstvo:

(Nesvady, Lipová 13 a 15)

Mgr. Zuzana Štepníková

Rodné číslo:

miesto trvalého pobytu:

štátne občianstvo:

(040 11 Košice, Prešovská cesta 4)

Mgr. Daniela Valová

Rodné číslo:

miesto trvalého pobytu:

štátne občianstvo:

(Zvolen, Moyzesova 37)

Mgr. Simona Michalíková

Rodné číslo:

miesto trvalého pobytu:

štátne občianstvo:

**Deň začatia činnosti:**

Deň nasledujúci po dni právoplatnosti rozhodnutia.



28. 12. 2023  
do-OPL-022/23

*Druh a rozsah činnosti:*

*omamné látky a psychotropné látky a prípravky II. a III. skupiny prílohy  
č. 1 zákona*

*Druh omamných látok:*

*omamné látky z II. a III. skupiny prílohy č. 1 zákona a prípravky  
s ich obsahom*

*Druh psychotropných látok:*

*psychotropné látky z II. a III. skupiny prílohy č. 1 zákona a prípravky  
s ich obsahom*

*Povinnosti držiteľa povolenia na zaobchádzanie s omamnými látkami a  
psychotropnými látkami sú uvedené v ustanovení § 14 zákona.*

*Dňom právoplatnosti tohto rozhodnutia sa zrušuje povolenie na  
zaobchádzanie s omamnými a psychotropnými látkami reg. č.: do-OPL-007/23 zo  
dňa 30. 03. 2023.*

**Odôvodnenie:**

*Žiadateľ listom zo dňa 15. 11. 2023, ktorý bol ministerstvu doručený dňa  
20. 12. 2023 pod č.: SFLP-Z0102048/2023/OF požiadal ministerstvo o zmenu  
odborného zástupcu v prevádzke: 831 04 Bratislava – Pribylinská 2/A v povolení  
na zaobchádzanie s omamnými látkami a psychotropnými látkami.*

*Po preskúmaní žiadosti a jej príloh správny orgán zistil, že žiadateľ splnil  
zákonom stanovené podmienky v zmysle ustanovení § 10 ods. 2 v spojení s § 8  
ods. 1 až 3 zákona na vydanie povolenia podľa § 9 ods. 1 a 3 zákona.*

*Podľa § 47 ods. 1 zákona o správnom konaní „rozhodnutie musí obsahovať  
výrok, odôvodnenie a poučenie o odvolaní (rozklade). Odôvodnenie nie je  
potrebné, ak sa všetkým účastníkom konania vyhovuje v plnom rozsahu.*



28. 12. 2023  
do-OPL-022/23

Vzhľadom na to, že žiadateľ splnil zákonom stanovené podmienky na vydanie povolenia, preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je v súlade s § 61 ods. 1 zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať rozklad v lehote 15 dní od jeho doručenia a to na Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, 837 52 Bratislava, Limbová 2.

Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

  
Zuzana Dolinková  
ministerka





Translation

Round seal:  
Ministry of Health of the Slovak Republic, 40

**MINISTRY OF HEALTH  
OF THE SLOVAK REPUBLIC**

Round seal:  
Ministry of Health of the Slovak Republic, 40

This Decision came into force  
on.....9 January 2024.....  
Bratislava ...9 January 2024.....  
Signature.....Signature.....

**28 December 2023  
do-OPL-022/23**

**D e c i s i o n**

The Ministry of Health of the Slovak Republic (hereinafter referred to as the “Ministry”), as the competent administrative authority to issue authorizations (licences) in accordance with Section 35(b) of Act of the National Council of the Slovak Republic No. 139/1998 Coll. on Narcotic Drugs, Psychotropic Substances and Preparations, as amended (hereinafter referred to as the “Act”), in conjunction with Section 46 of Act No. 71/1967 Coll. on Administrative Proceedings, as amended (hereinafter referred to as the “Administrative Procedure Code”), after reviewing the legal situation and the facts of the case, decided as follow:

The application filed by the company: **PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s., with its registered office at: 831 04 Bratislava, Pribylinská 2/A, Id. No.: 34 142 941, statutory body: Board of Directors: Ľubica Kocianová, personal No.: Personal Data Protection, permanent residence: Personal Data Protection, citizenship: Personal Data Protection, Michal Zelenka, personal No.: Personal Data Protection, permanent residence: Personal Data Protection, citizenship: Personal Data Protection, Tomáš Slechan, personal No.: Personal Data Protection, permanent residence: Personal Data Protection, citizenship: Personal Data Protection, Zuzana Báto, personal No.: Personal Data Protection, permanent residence: Personal Data Protection, citizenship: Personal Data Protection**

for a change in the authorization for the handling of narcotic drugs and psychotropic substances for the company PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a.s., with its registered office at: 831 04 Bratislava, Pribylinská 2/A, Id. No.: 34 142 941 (issued by the Ministry under Reg. No.: do-OPL-007/23 on 30 March 2023), is hereby

**approved**

in accordance with Section 10(2), in conjunction with Section 8(1-3) and Section 9(1) and (3) of the Act

**and the applicant is permitted**

**- to wholesale distribution, manufacturing, import, export and transport of narcotic drugs and psychotropic substances of category II and III as specified in Annex 1 of the Act**

*National emblem of the Slovak Republic*

28 December 2023  
do-OPL-022/23

Place of activity:

831 04 Bratislava, Pribylinská 2/A  
903 01 Senec, Diaľničná cesta 4431, Hala DC6  
946 51 Nesvady, Lipová 13 and 15  
040 11 Košice, Prešovská cesta 4  
960 01 Zvolen, Moyzesova 37

Representative Specialists:

(Bratislava, Pribylinská 2/A)

**PharmDr. Ivona Fajnorová**

Permanent residence: *Personal Data Protection*

Citizenship: *Personal Data Protection*

Personal No.: *Personal Data Protection*

(Senec, Diaľničná cesta 4431, Hala DC6)

**PharmDr. Barbora Malá**

Permanent residence: *Personal Data Protection*

Citizenship: *Personal Data Protection*

Personal No.: *Personal Data Protection*

(Nesvady, Lipová 13 and 15)

**Mgr. Zuzana Štepníková**

Permanent residence: *Personal Data Protection*

Citizenship: *Personal Data Protection*

Personal No.: *Personal Data Protection*

(040 11 Košice, Prešovská cesta 4)

**Mgr. Daniela Valová**

Permanent residence: *Personal Data Protection*

Citizenship: *Personal Data Protection*

Personal No.: *Personal Data Protection*

(Zvolen, Moyzesova 37)

**Mgr. Simona Michalíková**

Permanent residence: *Personal Data Protection*

Citizenship: *Personal Data Protection*

Personal No.: *Personal Data Protection*

Day of commencement of the activity:

**The day following the date when this decision came into force.**

*National emblem of the Slovak Republic*



28 December 2023  
do-OPL-022/23

Type and scope of activity:

**narcotic drugs and psychotropic substances and preparations of category II and III as specified in Annex 1 of the Act**

Type of narcotic drugs:

**narcotic drugs of category II and III as specified in Annex 1 of the Act and preparations containing such narcotic drugs**

Type of psychotropic substances:

**psychotropic substances of category II and III as specified in Annex 1 of the Act and preparations containing such psychotropic substances**

The duties of a holder of the authorization for the handling of narcotic drugs and psychotropic substances are specified in the provisions of Section 14 of the Act.

On the day of entry into force of this decision, the authorization for the handling of narcotic drugs and psychotropic substances Reg. No.: do-OPL-007/23 of 30 March 2023 becomes null and void.

#### **Grounds for the Decision:**

In its letter of 15 November 2023, that was delivered to the Ministry on 20 December 2023 and filed under No.: SFLP-Z0102048/2023/OF, the applicant requested the Ministry to change a Representative Specialist for the site (establishment): 831 04 Bratislava - Pribylinská 2/A, in its authorization for the handling of narcotic drugs and psychotropic substances.

Upon reviewing the application and its schedules, the administrative body found that the applicant met all the conditions set out in Section 10(2) and Section 8(1-3) of the Act for issuing the authorization as stated in Section 9 (1) and (3) of the Act.

According to Section 47(1) of the Administrative Procedure Code, the decision must contain the verdict, its reasoning (grounds) and the advice on appeal (remonstrance). The grounds are not required if the claims of all the parties to the proceedings are fully accommodated.

28 December 2023  
do-OPL-022/23

In view of the fact that the applicant has fulfilled the statutory conditions for the issue of the authorization, it is therefore decided as set out in the operative part of this decision.

**Legal advice:**

An appeal (remonstrance) may be lodged against the decision herein within 15 days of its service with the Ministry of Health of the Slovak Republic, 837 52 Bratislava, Limbová 2, in accordance with Section 61(1) of the Administrative Procedure Code, as amended.

This decision may be reviewed by the court in accordance with Act No. 162/2015 Coll., Administrative Court Procedure, after all ordinary remedies have been exhausted.

*Signature*  
Zuzana Dolínková  
Minister

*Round seal: Ministry of Health of the Slovak Republic, 40*

*Round seal: Ministry of Health of the Slovak Republic, 40*

*National emblem of the Slovak Republic*

Preklad/prekladateľský úkon som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk - anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa: 970679.

Preklad/prekladateľský úkon je zapísaný v denníku pod číslom: 50/2024

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu/prekladateľského úkonu.

I, the undersigned, Jela Palkovičová, a certified translator from/into the English language, registered in the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic, registration number: 970679, do hereby certify that this is a true and accurate translation of the original document.

This translation is recorded in the translator's journal under number: 50/2024

The submitted documents are in conformity with the translated documents.

I also declare that I am aware of the consequences of a knowingly false translation.

V/At Bratislava, dňa/on 16.2.2024



Ing. Jela Palkovičová

